

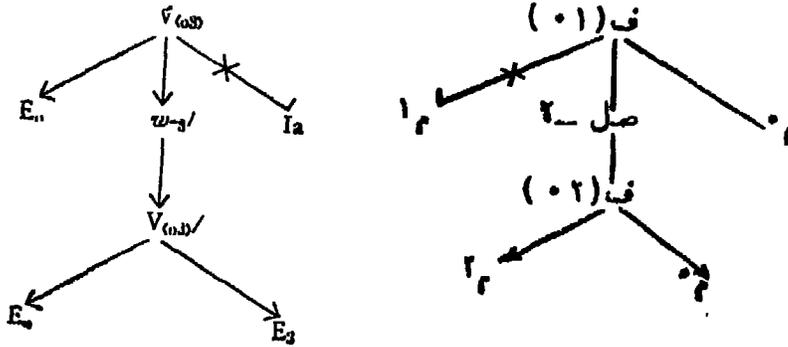
- ١١١ -

Wem er vertraut, hilft er euch.

(W—) = Honemgruppe

أعانكم من وثق فيه .

وتقع الكلمة المبدوءة بـ (W—) في مطلع الجملة التابعة ، ومن ثم فهي تسيطر عليها الا انها تتبع - بوجه عام - الجملة العليا ، وبين ذلك الرسم التالي :



٢ - الجمل الموصولية :

يقابل العنصر المسيطر في الجملة السابقة (١) العنصر الراوى (W—)؛ عنصر مسيطر آخر هو (العنصر الدالى (d—) ، وله التأثير ذاته حيث انه يزحزح الفعل من موقعه النعطي الى آخر الجملة (في الألمانية) . ويقابل العنصرين عنصر واحد في العربية حيث ان الشكلين ينتميان الى شكل واحد يتمثل في عنصر الوصل (Bezugselement) في حالات اعرابية مختلفة لا يظهر الاثر الاعرابي عليها بل يقدر . ويؤكد الربط الفرعى من خلال الصلة ان الجملة التابعة في العادة تتأخر من جهة الترتيب ، أى تتبع عنصر الوصل . ويلاحظ هنا أيضا تطابق الاحالة بين عنصر الوصل وعنصر

(١٥٧) ويلاحظ كذلك التوازي التبعي من خلال عنصر محيل يربط الجملتين ، انظر تحاديل ذلك من خلال المثل الشائع: *Wes Brot ich ess, des Lied isch sing.* (ويمكن ان يقابله في العربية : اذا شبعنا البطون استمتحت العيون) .